

Relato: Konsaho deio uhe oxiosie ör osier.

Yxÿr Ahwoso	Traducción al Español
<p>Nahu konsaho deio uhe oxiosie ör osier wich yr nerâp hn wich ÿr datap ich ös ysie uhe ör ukurbo dieo uhe ihny ode kite, otsy terhy uhe ie niogot tihhi keite xy peruhnak, esep ich konsaho ohno ochexër omo nerehte soly ojuko ojexër, ie niogot tykix xy ohnoi kuxërpo ohno oia ie, techum hnymich soly ñama ie pox tykix techum hnymich tytyrâha dahlo ich tapyne data tokole soly tuk wate ñuhurrza ehek eh et tÿr pyte, he ñeek chihi kite uhe techum ör soly konsaho wixy ochexer ie niogot tykix xy ochexër, otsy jet chiuwa poxt ixy jet chiuwa poxt ich otara ich epuk wysyk, wysyk, ich oxieru karho wixy, at ich otarâpo ich jet xierü kahâr hn jet xierü popyta, at ich otarâpo hnymich epuk ich oxier kapatër hn karho, esepye ich ohno osehi ör yrehte osâr jata yrâch ioko ich soly bei olak nÿrmich uhu tyrët ojak, wysyk ich abo ohno oi soly dii (papá) soly eret jââk ich he diuwa kahâr wich utyke, otsy uhe chicheu ich sehek dotako ich konsehet duhukü, dech iet ich ohno ochexërpo otohwa doxio wixy, he otachaka ich konsehet yrahta sââr ioko ich umo deiht soly bei olak nÿrmich ojaak, esepye ich chihu poxt hn chicheu xusorz ich u kahârt sehek dota hn opoxt noxaha ich duhlu odale osanuha niogot, esepye otsy xix otechum ör, otsy opahy ode kite ör dosuleebe hn ochix wich konsehet, soly ynapo he olak doso, hn soly hno xy sehe tau noatixebe târz eihabo, nÿrmich soly ehe dyhlak hn emyt owa sowyta, otsy jylka dech masaha ich techa peikata dyhlake ich ybyk ich ihokör sehniër dabich, otsy he dicheu nymich ich chix wyr pâ hn sehniër hör soly erhylo noatixe inymo otsy ich onaha sow jexy, hn jewo ode uhe osahmür kuruwo ie odix datyk. Otsy decholyke uhe hni onyrhy ich oi wahacha vajante, otsy ich niohoxup ie pöÿr xy sewyt sehi hör, esepye ich ese</p>	<p>Quiero relatar sobre estos dos grandes chamanes parientes, entre el tío y el sobrino. Estos dos grandes chamanes fueron muy poderosos y muy respetados por sus gentes. Un día dice que hubo una gran sequía en el pueblo, pero como ellos eran chamanes con mucho poder ellos fueron al monte de pesca pero no había ningún río, solamente pescaban con sus grandes poderes, ellos llevaban sus hilos, anzuelos para pescar y al llegar allá, ellos no tenían para su carnada entonces el otro chaman golpea su pie con el suelo y saca un gran caracol para su carnada y este parte en dos pedazos para que usen, también dice que hubo un yxÿr que le miraba a ellos escondidos y se preguntaba ¿por qué estos chamanes pescan sin que haya agua?, dice que pescaban en el monte, ellos tiraban el anzuelo y al estirar uno sacaba un dorado y el otro sacaba surubí. Luego empezaban a tirar otra vez, y al sacar uno sacaba paku y otros, luego regresaban a sus casas cargados de pescados como ellos eran muy poderosos pescaban sin agua y en el monte. Al llegar a sus mujeres se alegraban, les daban también a sus parientes, pero estos chamanes no se soportaban el uno con el otro, eran enemigos espirituales. Las señoras de los chamanes empezaban a cocinar; entonces el sobrino chaman le dice a su hijo mayor que vaya a llamarle a su tío para que pruebe la comida de su esposa. El hijo se va a llamarle a su tío, le dice que su padre le llama y que la comida de su madre ya esta, luego el tío viene para la casa de su sobrino se sienta, le saca su comida, y al probar ya la comida el pescado salta del plato y se derrama por su tío, ellos pensaron que se quemó, pero no se quemó en ninguna parte. Al pasar los días se fueron nuevamente de pesca</p>

datybich ihabo ole hn ese ñermich hno teiaha dabysso he doko xy datybich ihabo hno tÿr wahacha nermich ihuch chytiër nermich oit ÿr ixuharö, hn torha wyr kuxërpo hnoi törha, nermich taacha ich um hie he otyk törha ioko kuxërpoko esepyeke ich um nerahta soly hn jyrâha otyk nehe, ese boxexyt ich sahmür uhe torhy, he dech ietyke ich ohnopo oteiaha dabysso he jylkaka ich otaacha, ohnoko ich he echet dis wich boxexyt lixy ches hmata xy chytiër wich oit heke, otaachaka ich chunt oiër, soly ynapo ese echet dis yrâpoko, soly xy tytiër ñamo ixuharö heke ches iok ches pumyta; otachaka ich otatum hn otohwa wich boxexyt hn sobyta ich owich om, esepyeke ich tatym um owa ichi e ohÿr uhe oso echyke ich ochytak, esep ich um ehe ñama ich ie tokohÿr petyk, otsy esepyeke ich ese datybich chesdelo sorrza wich deihyt, soly tykechy, otsy ich ör ysie, ese nermich tehnia jylak hn datybich hnymich uhurrz os, otsy ich datybich chesdelo soly tykechy hn ñamo sehi yre ich tÿü, ich techy, techy ich nermich soly wich deiok, at ich techy techy ich nermich soly wich de iok, yre iehi nomet uhe otsy yxÿr, ör yre xy oteie ochÿr ie dexo, esepyeke ich otsy terhy oserü aach sehe oteu ÿrtón, ese kite hn oseru ich duhlu ich oteu yrtón jexy hn ich oxu, oxu, esepyeke ich wich iaka tara urühta ehete ese hose yxÿr hn masaha dyt hn chiei konsehet nermich, ihuch he wyrzau hn masaha otër, hn soly alehelo soly ich masaha iokyke ich teu otër jexy nehe olap, hn wa ybyta xy sakaha woho ñuhurrza ech, otsy jelyhy sehet, esepyeke he odakÿr kite xy xu amÿrmyt bahluta tehi wacha nymich uhürz sobyrö pio ytyso wixy, torâ wahacha ybyta ut, otsy hnakyrbich de kite dyhlio deio ich kuita sakÿr serü mohit teu hn otsy wichy uhe chunt wich konsehet ut, otsy ich tatum hör soly olak amylo hn dyhlak ich kuchek tehi oso uulo, echum wich konsehet sârhak wat debyta, hn

en el monte, trajeron otra vez muchos pescados sus esposas empezaron a cocinar, luego el tío manda a llamarle a su sobrino para que comparta la mesa con él; resulta que al llegar a la casa y cuando ya va servirse la comida, salta un pescado y se derrama también sobre él la comida, de ahí estuvieron iguales.

Dicen que hubo una anciana, fue a pedirle al chaman tío, le dijo; que ella tenía ganas de comer (Nootixe) fruta parecida a la papa, entonces el chaman le dijo bueno no hay ningún problema, quiero que te prepares para mañana porque hoy a la tarde empezaré a cantar. De ahí empezó a cantar para que llueva de tardecita, canto y entonces a la noche ya empezaba a llover y de mañanita empezó la anciana a levantarse, ella muy anciana sacaba las Noatixe, cargaba en sus bolsos, también le despertaba a las demás para que se levanten y aprovechen lo mandado, ella sabia que no había agua, era una gran sequía, pero las mujeres amantes de sueño no se levantaban y seguían durmiendo, pero las que no amaban el sueño se despertaban y cargaban en sus bolsos, pero las perezosas al despertarse fueron a ver en el riacho, pero ya no había más nada. Estos dos chamanes tenían mucho poder, ellos eran padre de familia los dos tenían hijos. Dicen que un día el hijo mayor del sobrino fue a la casa de su tío abuelo y empezó a tocar las cosas que no le correspondían y que era de su tío abuelo y robo los anzuelos y otras cosas más. Cuando su tío llevo se dio cuenta que sus cosas no estaban y que había sido robados, él no sabia quien era, pero le dijo a su señora, ya sabremos de quien se trata, al día siguiente el se fue otra vez de caza en el monte y en su ausencia el joven entro otra vez a su pieza y al meter su mano en el bolso de su tío le mordió una gran víbora en su mano. Al llegar

<p>echymylo uhe sehet do tychy hn em wate ybyta, otsy esepkye jylka ich hno tychy, otsy tychyke ich ohno osem wate ybyta, osem ich huu... amyrm data xy umo soly tukulo, tukulo ich otohwa yhybita kytymyrehët xu ich toi, wysyk, wysyk, ich taacha sakaha debyta hn hn techa dota ich tabyta ich ixt lixy toi esepkye hn tatum hör soly hie ich om he tukuloko, kehe ie tukuloko ich xu nymich purho ich nosy atylo, otsy tatum ör toka ich barike toky dytybich hnoi wat hulata seia wacha pör de pehyta, ehët, datybich soly hapý odoi ñama dyhlio deio hn tokosum wate huta, hapý odeia dukuta, ich ohnoike oiër, oiër, dyhlio deio ich soly âsa xam asa puhuta, soly asahai bei dechy pehyta ehët, ixum yke chymchaha deheta, soly bo etÿr wate panta, soly pÿ panta tola soly iok ele tokachaka ich nanta jëër tola ich nooko, nehech dech iet ihny datybich de, datybich sehe do duku dabysó ich yrahta sarhak soly ie bö kixy ermich tuk hna, soly ie datykix soly wich ich tuuna hn toi ich terrz hna; nehech yrahta late soly ehe bö, ich hno teiaha aachyke iaha wohyta hnoi poito he dix wahacha ich echo sahna pemo, he duhuku ich sem chybyte wohyta eh, ich he aldose, he doko, doko ich echyta iich sehu hn soly hapý tiei lyke tenier pechyta hn tokaha tykehi, he esepkye ich nermich tytyraha chybyte hyrâkart soly pÿ dohlo, pÿ dohlo esep ich datybich ihnymichyke iho soly pyrahta teu, he iho, iho ich konsehet xu ybyk, ybyk, hn ich xu ybykpa he diuhu dolta hn ybyk ich xu ia xu tehnia serryzm ich iha chekuxu etybich lixy ie etybich tykix, otsy ich konsaha dich, he dakyrhy nymo chix wa kasa ihokorâ chymchaha deheta hn ie dix hutape, he dakÿr nymo ich chix wa hose bechokorö hn ie dix huta pe, sakyryhy nymo ich chix hyrakârt urö chymchaha deheta, soly hü he puhuta chihi lykaka, chymchaha deheta hno tyr dahuch, otase inymichyke yrahta soly hie owa</p>	<p>el chaman escucho que la madre del joven estaba llorando y el chaman le pregunto porque lloraba y le dijeron que una víbora le mordió, pero este chaman mando a llamarle y le hizo una curación y al curarle bien le dijo, hoy y por última vez que tocas mis cosas privadas, ya no quiero que robes, luego desde esa vez su sobrino el padre del joven se enojo muchísimo por lo sucedido; el le dijo empezaré a cantar mis canciones, y sabemos que en cada canto ellos tienen sus poderes. Al cantar él una canción, su tío le decía yo también sé cantar igual que tu y tengo el mismo poder, luego canto otra vez otra canción que su tío no poseía, de ahí su sobrino le amenazo y se pelaron con sus poderes espirituales. Y un día en tiempos de este animal armadillo; la gente empezaba a quemar los pastos para poder matar a estos animales para su consumo. De ahí que su sobrino aprovecho la ocasión e hizo que con su poder maligno su tío sufriera mucho, el hizo que un armadillo pequeño entrara en su ano, y sabemos que esta enfermedad es muy peligroso y deja que la persona pierda peso y puede llegar hasta la muerte, pero este chaman tío, sintió que el animal entro en su cuerpo, luego al pasar el tiempo el estaba flaco y ya estaba por morir, el tenía un asiento en donde se sentaba y era un asiento del cuero de la vaca y dice que nunca se levantaba de su asiento. Este armadillo dicen que estaba debajo del asiento y hacia ruido por la noche debajo de la tierra y hubo un anciano, este dice que un día se despertó por la noche no tenía sueño Hizo una fogata y fumaba su cigarro, y fue este anciano quien había escuchado a este armadillo porque este animal por la noche arrancaba la tierra, entonces de mañanita temprano les dijo a su gente ustedes de noche duermen y no sienten que hay algo debajo del asiento del chaman, y este</p>
---	---

ieh ele kynehe yrahta soly omo tarhak owa hna ich eheta debich, he jylkake ich um nerâhta soly ahuwe pybe memyt sehi iok, he dahuwe dabeke ich barike toky, soly hapy odihisum ytyt dyhlak hn tokosym huta, otsy ochisumyke ich oiër, oiër, dyhlio deio ich soly ñama âsa puhuta, soly ehe asahai eheta dechy.

chaman no les decía a su gente porque el tenía miedo porque su sobrino le dijo si cuentas algo morirás. Pero ellos se pusieron de acuerdo que si el se levanta y se va al baño iban a alzar su asiento para ver que había de debajo del asiento. Y luego de tardecita el chaman va al baño y ellos alzan su asiento y vieron un gran armadillo, y le llamaron a un kytymyraha para que le mate, y de ahí que lo mataron a este armadillo. Entonces al llegar el chaman del baño se dio cuenta de lo sucedido y de ahí les dijo a su gente si ustedes no hubieran matado, ustedes iban a morir todos, pero al contarles esto este chaman a muerto ya no pudo resistir. De ahí este chaman murió, y en su espíritu su sobrino le había sacado la cabeza puso dentro de un espejo, al día siguiente le llevaron a sepultarle, pero su espíritu se fue junto a su sobrino, le dijo, quiero que me des mi cabeza y luego su sobrino le dio su cabeza, al pasar buen tiempo el tío se vengo de su sobrino. Un día él quería ir de caza en el monte y su señora le dijo que no se vaya, pero él no le hizo caso hasta que se fue de caza, dice que él se creía porque él era un gran chaman y se fue de caza montado en un caballo con tres perros, al llegar al monte mato dos siervos y puso encima del caballo, el caballo, tenía mucha sed y el vio un riachito y se acerco para darle de beber a su caballo, eran como a las doce del medio día. De ahí que su tío le escupió con su poder y con su magia hizo que se aparezca una planta de palmito sin que su sobrino se diera cuenta, al darse la vuelta dijo, OH... mira aquí hay un palmito cortare para mi esposa a mi esposa le encanta esto y es muy saludable y nutritivo, luego empezó a cortar el palmito, al cortar ya empezó a llover un poco y este chaman dice que tenía un sombrero lleno de poder y entonces su tío hizo que lloviera fuerte

	<p>más y más y de ahí el aprovecho la ocasión el tío, al caer un rayo fuerte bajo la tierra le corto la cabeza a este chaman, su tía llevo su cabeza de ahí hizo su venganza pero su cuerpo no quedo inmóvil vivía todavía, dice que agarro la casa de las hormigas y puso como cabeza, pero no le sirvió, luego intento y agarro la raíz del palmito y puso para su cabeza porque el ya no tenía más cabeza, entonces se vio en su caballo y se fue para su casa, al llegar a su casa su esposa se quedo sorprendida y le dijo ya vez lo que te paso yo te he prohibido para que no te vayas y no me hiciste caso y le dice a su señora, a mi no me pasa nada, luego dice que se subió en su cama y le dijo a su esposa, quiero que me tapes tengo mucho frío, y de ahí le taparon y se murió, ya no pudo resistir más, luego se encontraron los dos en el aire con sus espíritus y su tío le entrego su cabeza, estos grandes chamanes eran muy poderosos y muy respetados, esta fue la gran historia de estos dos grandes chamanes.</p>
--	--